

DE STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrook-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinell.de

AT Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
AT-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
info@steinell.at

CH PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888
info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
steinell@steinell.co.uk

IE Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
info@sockettool.ie

FR STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
FR-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
info@steinellfrance.com

NL Van Spijk B.V.
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Schep 402
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
info@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

BE VSA Belgium
Hagelberg 29
BE-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
info@vsabelgium.be
www.vsabelgium.be

LU Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg
LU-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
www.minusines.lu

ES SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
ES-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
saet94@saet94.com

IT STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
IT-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
info@steinell.it
www.steinell.it

PT F.Fonseca S.A.
Rua Joao Francisco do Casal, 87/89
Esgueira, 3800-266 Aveiro - Portugal
Tel. +351 234 303 900
ffonseca@ffonseca.com
www.ffonseca.com

SE KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
SE-553 02 Jönköping
Tel.: +46 36 550 33 00
info@khs.se
www.khs.se

DK Roliba A/S
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Puh.: +358/207 638 000
valaistus@hedtec.fi
www.hedtec.fi/valaistus

NO Vilan AS
Olaf Helsetsvei 8
NO-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000
post@vilan.no
www.vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021
lygonis@otenet.gr

TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
Halil Rifat Paşa mahallesi
Yüzerhavuz Sokak
PERPA Ticaret Merkezi A Blok
Kat 5 No.313
Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20
iletisim@saosteknoloji.com.tr
www.saosteknoloji.com.tr

CZ NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
neco@neco.sk
www.neco.sk

PL „LŁ“ Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980818
handlowy@langelukaszuk.pl
www.langelukaszuk.pl

HU DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
HU-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030
info@kvarcas.lt

EE Fortronic AS
Tööstuse tee 10,
EE-61715, Tõrvandi,
Ülenurme vald, Tartumaa
Tel.: +372/7/475208
info@fortronic.ee
www.fortronic.ee

SI ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.
Suha pri Predosljah 12
SI-4000 Kranj
PE GRENC 2
4220 Škofja Loka
Tel.: 00386-4-2521645
GSM: 00386-40-856555
info@elektroprojektplus.si
www.priporocam.si

SK NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
neco@neco.sk
www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
505400 Rasnov, jud. Brasov
Str. Campului, nr.1
FSR Hala Scularie Birourile 4-7
Tel.: +40(0)268 53 00 00
www.steinell.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedriča Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740
www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RU REAL.Electro
109029, Москва
ул. Средняя
Калитниковская, д.26/27
Tel.:+7(495) 230 31 32
info@steinell-russland.ru
www.steinell-russland.ru

CN STEINEL China
Rm. 25A Huadu Mansion
No. 828-838 Zhangyang Road
200122 Shanghai, PR China
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinell.cn
info@steinell.cn

110059562 07/2018_M Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

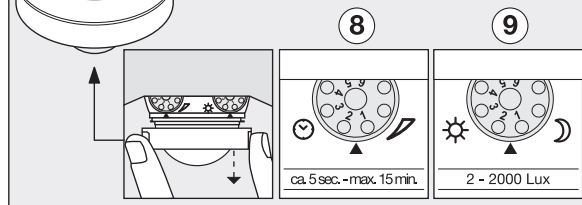
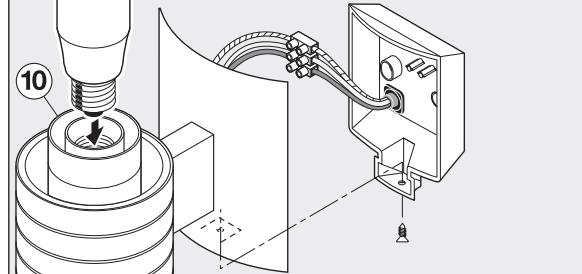
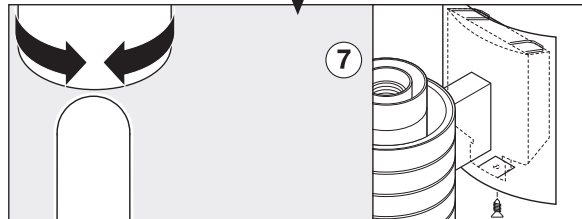
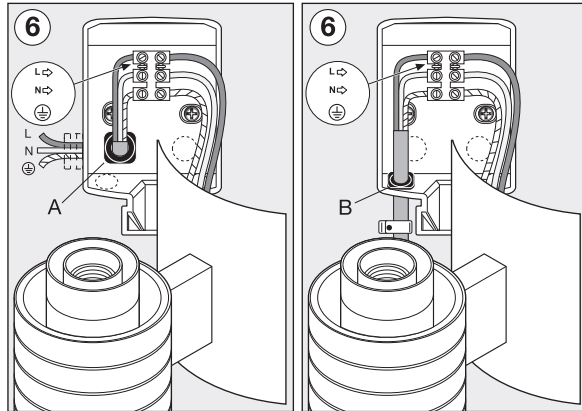
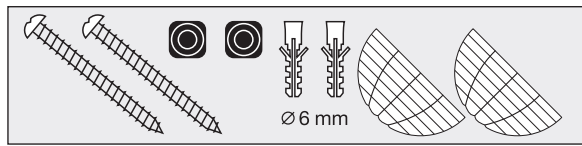
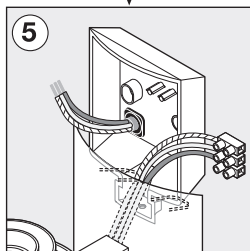
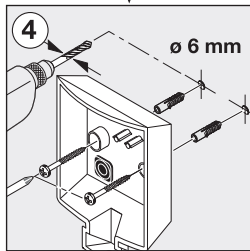
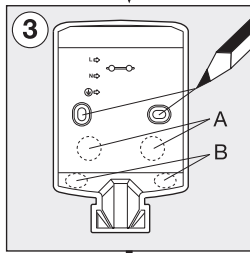
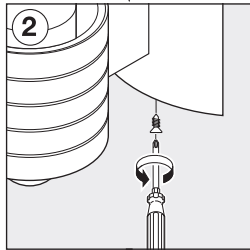
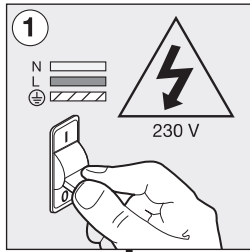
STEINEL®
Intelligent technology



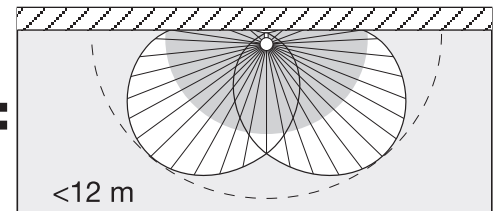
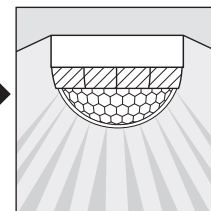
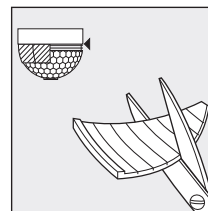
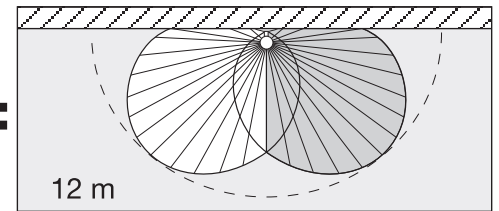
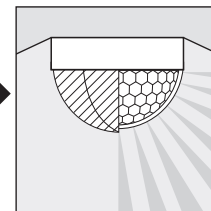
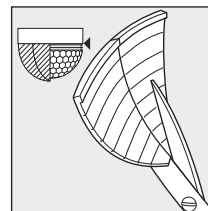
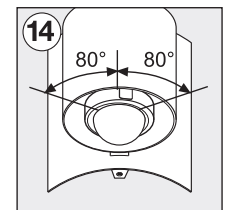
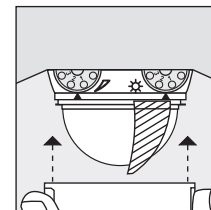
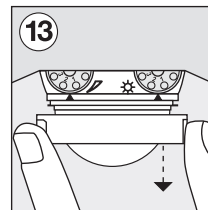
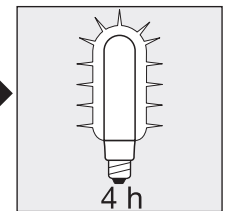
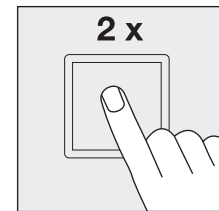
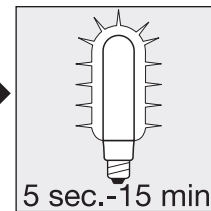
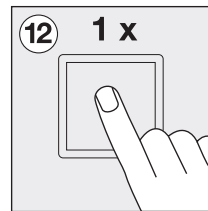
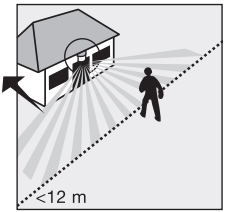
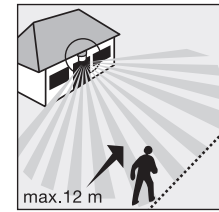
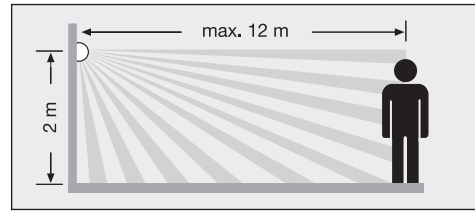
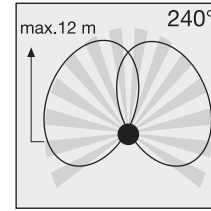
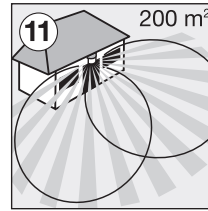
Information
L260 LED

DE GB FR NL IT ES PT SE DK FI NO GR TR HU CZ SK PL RO SI HR EE LT LV RU BG CN

L 260 LED



L 260 LED



RU Инструкция по монтажу

Уважаемый клиент

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив новый сенсорный светильник марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

⚠️ Указания по техбезопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить напряжение и проверить его отсутствие с помощью индикатора напряжения.

Принцип действия ⑪

Встроенный инфракрасный сенсорный светильник оснащен двумя пиросенсорами, встроенными под углом 120°, которые регистрируют невидимое тепловое излучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.).

Регистрируемое теплоизлучение преобразуется в электронный сигнал, который вызывает автоматическое включение светильника. Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации нового сенсорного светильника марки STEINEL.

- Монтажные работы по подключению сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания и условия, указанные в инструкции по подключению. (DE - VDE 0100, AT - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH - SEV 1000)

не происходит, а следовательно не производится и включения светильника. Благодаря двум пиросенсорам достигается угол обнаружения равный 240° при угле открытия в 180°.

Примечание: Для обеспечения надежной работы сенсор следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все загромождающие объекты (например, деревья, стены и т.д.).

Установка/Монтаж на стене ① – ⑦, ⑩

Место, в котором производится монтаж, должно быть удалено от другого светильника на расстояние, составляющее не менее, чем 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение системы в результате отдачи тепла. Для обеспечения радиуса действия сенсора в макс. 12 м, монтажная высота должна составлять примерно 2 метра.

Подключение сетевого провода (см. рис.)

Сетевой провод состоит из 2-3 жил:

L = фаза (обычно черного или коричневого цвета)

N = нулевой провод (чаще всего синий)

PE = провод заземления (зеленый/желтый) ⊕

В случае сомнения определите вид провода с помощью индикатора напряжения; а потом отключите ток питания. Фаза (**L**), нулевой провод (**N**) и провод заземления (**PE**) подключаются к клеммам.

Указание к рис. ⑤: Бра для подключения необходимо закрепить в крепежных накладках на стене, чтобы внутренняя проводка не подвергалась действию тяги.

Указание к рис. ⑩: Патрон лампы можно вращать для индивидуальной регулировки.

Указание: При необходимости в провод присоединения к сети может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока. Для режима постоянного освещения это является условием (см. главу Режим постоянного освещения) ⑫.

Указание: при определенных значениях яркости возможны небольшие вплоть до средних мерцания светодиодного осветительного средства, что технически обусловлено. В этом случае уровень яркости следует немного изменить.

Технические данные

Габариты (В x Ш x Г):	426 x Ø 102 x 177 мм
Сетевое подключение:	230-240 В, 50 Гц
Мощность:	макс. 100 Вт/Е 27
Угол обнаружения:	240° с углом раствора 180°
Дальность действия обнаружения:	макс. 12 м
Установка сумеречного порога:	2-2000 лк
Продолжительность включения:	5 сек. - 15 мин.
Постоянное освещение:	переключаемое (4 ч) Условие: выключатель в проводе присоединения к сети.
Вид защиты:	IP 44
Класс защиты:	II
Температурный диапазон:	-20 °C - +50 °C

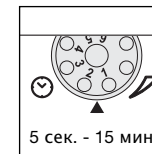
Технические параметры прилагаемого светодиодного осветительного средства

Мощность:	8,6 Вт / E27
Световой поток /эффективность:	700 лм/81,4 лм/Вт
Коэффициент цветопередачи:	RA ≥ 80
Температура цвета:	3000 К (теплый белый)
Срок службы СИД:	25 000 ч

Эксплуатация ⑧, ⑨

Выполнив крепление сенсорного блока и присоединение проводов к сети, сенсорный светильник может быть пущен в эксплуатацию.

Продолжительность включения (регулировка времени) ⑧ (заводская установка: 5 сек.)



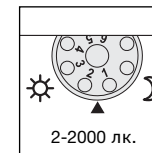
Время освещения может быть плавно установлено в диапазоне от 5 сек. до 15 мин.

Регулятор, установленный на цифру 1 = минимальная продолжительность (5 сек.)

Регулятор, установленный на цифру 6 = максимальная продолжительность (15 мин.)

При настройке зоны обнаружения рекомендуется установить мин. время (поз. 1).

Установка сумеречного включения (Порог срабатывания) ⑨ (Заводская настройка: режим дневного освещения 2000 лк)



Порог срабатывания сенсора может быть установлен бесступенчато в диапазоне 2-2000 лк.

Регулятор, установленный на цифру 1 = включается режим дневного освещения ок. 2000 лк.

Регулятор, установленный на цифру 6 = включается режим сумеречного освещения ок. 2 лк.

При установке зоны обнаружения при дневном освещении регулятор рекомендуется устанавливать на цифру 1 (режим дневного освещения).

Режим постоянного освещения 12

Смонтировав в сетевой провод штепсельный выключатель, помимо функций включения и выключения света, в распоряжении имеются следующие функции:

Режим работы сенсора

1) Включить свет (если светильник ВЫКЛ):

Выключатель выключить и включить 1 раз.

Лампа светится в течение заданного времени.

2) Выключить свет (если светильник ВКЛ):

Выключатель выключить и включить 1 раз.

Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Режим постоянного освещения

1) Включить постоянное освещение:

Выключатель выключить и включить 2 раза. Светильник переключается в режим постоянного освещения на 4 часа (за линзой светится красный СИД). По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим (красный СИД гаснет).

2) Выключить постоянное освещение:

Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Важно:

Многочисленные нажатия выключателя следует производить быстро, одно за другим (в течение 0,5-1 сек.).

секунд. Таким же образом регулируется мощность света при выключении светильника.

Плавное включение света

Сенсорный светильник оснащен функцией плавного включения света. Благодаря данной функции макс. яркость светильника устанавливается не сразу, а медленно в течение двух

Установка радиуса действия / регулировка 13

При установленной монтажной высоте 2 м максимальный радиус действия сенсора составляет 12 м. При необходимости можно произвести оптимальную установку радиуса действия. Имеющиеся в комплекте полусферические заслонки предназначены для заслона сегментов линзы, т.е. для уменьшения радиуса действия для каждого случая. Таким образом можно исключить ненужное включение светильника, вызванное например, проезжими машинами или проходящими пешеходами, и целенаправленно контролировать участки, представляющие собой опасные зоны. Требуемая форма

придается полусферическим заслонкам благодаря горизонтальным и вертикальным перфорационным линиям, по которым можно отрывать или отрезать ножницами. После снятия декоративной бленды 4, заслонки подвешиваются в верхней зоне сенсорной линзы. После этого снова устанавливается декоративная бленда, которая фиксирует полусферические заслонки.

Путем поворота сенсорного корпуса на $\pm 80^\circ$ 14 можно также производить точную настройку.

Эксплуатация/уход

Сенсорный светильник предназначен для автоматического включения света. Погодные условия могут влиять на работу сенсорного светильника. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалить влажным сукном (не используя моющие средства).

Внимание!

Высококачественную сталь следует регулярно (прим. каждые 3 месяца) очищать обычным имеющимся в продаже средством для очистки стальных поверхностей. В обратном случае на поверхности может возникнуть коррозия (налет ржавчины). Очень хорошие результаты достигаются при помощи SIDOL CERAN & Stahlreiner фирмы Henkel, если он наносится на поверхность по направлению очистки. Не использовать хлорсодержащие чистящие средства!



Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Нарушения работы

Неполадка	Причина	Устранение
На сенсорном светильнике нет напряжения	<ul style="list-style-type: none"> Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода Короткое замыкание 	<ul style="list-style-type: none"> Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель; проверить провод индикатором напряжения Проверить соединения
Сенсорный светильник не включается	<ul style="list-style-type: none"> При дневном, сумеречном режиме установлен на ночной режим Светодиодное осветительное средство неисправно Выключен сетевой выключатель Дефект предохранителя 	<ul style="list-style-type: none"> Произвести новую регулировку (регулятор 9) Заменить Включить светильник Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение Произвести новую регулировку
Сенсорный светильник не выключается	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно установлена зона обнаружения Активирован внутренний предохранитель (светится СИД) 	<ul style="list-style-type: none"> Выключить сенсорный светильник или проверить/заменить осветительное средство и снова включить через 5 сек.
Сенсорный светильник не выключается	<ul style="list-style-type: none"> Имеется постоянное движение в зоне обнаружения 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить участок и, при необходимости, вновь отрегулировать
Сенсорный светильник включается произвольно	<ul style="list-style-type: none"> В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов Включается в результате движения автомашин на дороге Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон 	<ul style="list-style-type: none"> Изменить зону Изменить зону Изменить зону, место монтажа перенести на другое место
Изменения радиуса действия сенсорного светильника	<ul style="list-style-type: none"> Другие значения температуры окружающей среды 	<ul style="list-style-type: none"> Изменить зону обнаружения с помощью заслонки
Светодиод светится/мигает постоянно, хотя режим постоянного освещения не установлен	<ul style="list-style-type: none"> Активирован внутренний предохранитель 	<ul style="list-style-type: none"> Выключить сенсорный светильник или проверить/заменить осветительное средство и снова включить через 5 сек.
Светодиодное осветительное средство мерцает	<ul style="list-style-type: none"> Технически обусловлено при различных уровнях яркости 	<ul style="list-style-type: none"> Изменить уровень яркости

Гарантия производителя

Данное изделие фирмы STEINEL было с особой тщательностью изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации согласно действующим предписаниям, и прошло выборочный контроль качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие недоброкачества материала или в результате дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не

несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если прибор присылается на соответствующую сервисную станцию в неразобранном виде с кратким описанием дефекта, кассовым чеком или счетом (дата покупки и штамп фирмы-дилера), хорошо упакованным.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшую сервисную мастерскую, чтобы узнать, возможен ли ремонт.

3 ГОДА
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ